

Ri ruca'n carta ri xutz'ib'aj ri apóstol San Juan

Ri apóstol Juan xutz'ib'aj va carta va y xutak-el cha jun ixok ri runiman ri Cristo (versículo 1). Ri Juan xratamaj quivach ri ral ri ixok re' y xratamaj je' chi quiniman ri Dios y rumare' xutak-el va carta va (versículo 4). Va carta va nu'ej ri chica chi c'aslien niquic'uaj ri quiniman chic ri Dios. Nu'ej chi cof ca'c'ujie' chupan ri ketzij y tic'ujie' ri amor pa tak cánima. Nu'ej je' chica chi man tiquiya' quixiquin chica ri xa man ketzij ta chi i-rusamajiel ri Dios.

Ri versículos 1-4, ri Juan nu'on saludar ri ixok y ri ru-familia ri choj chica xutz'ib'aj ri carta.

Ri versículos 5-11 nu'ej chirij ri amor y nu'ej chiquij ri falsos maestros y ri niquic'ut.

Y ri versículos 12-13, ri Juan nuq'uis ri ru-carta riq'uin jun saludo.

Ri saludo

¹ Inre' Juan, ri anciano chiquicajol ri hermanos, nitz'ib'aj-el va carta va chava atre' hermana ri atcho'n ruma ri Dios, y chica je' ri aval. Can ketzij nquixvajo'. Y man jo'c ta inre' ri najo'n ivichin, xa can nquixcajo' je' ri nic'aj chic ri cata'n chic ri ketzij.

² Y ruma c'o ri ketzij riq'uin kánima, rumare' nquixkajo'. Y ri ketzij xtic'ujie' kiq'uin richin nojiel tiempo.

³ Ja ta ri favor, ri misericordia y ri paz ri nuya' ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo ri Ruc'ajuol ri Dios, tic'ujie' riq'uín ivánima. Can nojiel re' xtiyo'x chiva, ruma iyo'n ivánima riq'uín ri ketzij y ruma je' can ntivajo-ivi'.

Quixc'ujie' chupan ri xuc'ut ri Jesucristo

⁴ Inre' altíra xiquicuot antok xa'nvil nic'aj chiquivach ri aval chi quic'uan ri ketzij, can inche'l nu'ej ri ru-mandamiento ri Katata' Dios chika.

⁵ Y vacame hermana, nic'utuj favor chava chi tab'ana' ri nu'ej ri Cristo, chi can kajo-ki' konojiel. Y ri mandamiento re' man c'ac'ac' ta, xa jare' ri e'n-pa chika antok xkanimaj ri Cristo.✧

⁶ Y ri amor cava, chi naka'an inche'l nu'ej ri ru-mandamientos ri Dios. Ruma ri ru-mandamiento nu'ej chi kajo-ki'. Y ixre' ivata'n chi quire' nu'ej, ruma quire' x'e'x chiva antok xinimaj ri Cristo.

⁷ Iq'uíy ri nca'b'ano maña i-b'anak choch-ulief ri nca'e'n chi antok ri Jesucristo xpa vave' choch-ulief, man xuoc ta vinak inche'l ojre'. Y ri jun ri ni'e'n quire' chirij ri Jesucristo, jare' ri nib'ano maña y jaja' ri anticristo.

⁸ Pero ixre' tib'ana' cuenta-ivi', chi quire' man jun xtisach can cha ri rajal ri isamaj ri xtiyo'x chiva, y can nojiel xtiyo'x chiva.

⁹ Chica-na ri ntiel-el chupan ri xuc'ut can ri Cristo, y xa nuya' can, xa manak ri Dios riq'uín. Pero ri man nuya' ta can ri xuc'ut ri Cristo, can c'o ri Katata' Dios y ri Ruc'ajuol riq'uín.

✧ 1:5 Jn. 13:34; 15:12, 17.

¹⁰ Xa c'o jun xtalka chi'ivachuoch y man ja ta ri ch'ab'al ri xuc'ut ri Cristo ri ruc'amun-pa chiva, man ticusaj-oc chi'ivachuoch, ni man ja'al ti'an recibir.

¹¹ Ruma xa xti'an recibir ja'al, can xtivakaliej je' ixre' nojiel ri itziel tak kax ri nca'ru'on ri jun re'.

Ri Juan nrajo' ni'a quiq'uin ri hermanos

¹² Y c'o q'uiy ri nivajo' ni'ej chiva. Pero man nivajo' ta nitz'ib'aj más chupan va carta va. Ruma can nirayij nquib'aka iviq'uin chi nquitzijuon chiva, chi quire' ri kánima can xtiquicuot.

¹³ Ri i-ral ri avach'alal, ri cho'n je' ruma ri Dios, niqitak-el jun saludo chava. Amén.

Ri c'ac'ac' Testamento pa kach'ab'al
New Testament in Kaqchikel, Santa Maria de Jesus;
cak (GT:cak:Kaqchikel)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaqchikel

Dialect: Santa Maria de Jesus

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaqchikel, Santa Maria de Jesus

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

74133135-4a4c-5e22-93d9-5e1e7c55a7fc